



www.volsu.ru

СЛОВАРЬ СИНОНИМОВ АКТИВНОГО ТИПА: ИННОВАЦИИ В СТРУКТУРЕ

(Рец. на кн.: Современный словарь русского языка.

Синонимы : более 5 000 синонимических рядов : ок. 30 000 слов-синонимов
/ под общ. ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М. : АСТ : Астрель, 2011. – 829 с.)

Белов Вадим Алексеевич

Кандидат филологических наук, директор библиотеки,
старший преподаватель кафедры экономики и управления,
Череповецкий государственный университет
belov.vadim.a@gmail.com
просп. Луначарского, 5, 162600 г. Череповец, Российская Федерация

В 2011 г. коллективом лексикографов Уральского государственного университета им. М. Горького (в настоящее время – Уральский федеральный университет им. Б.Н. Ельцина) под руководством профессора Л.Г. Бабенко были выпущены сразу два словаря синонимов: Современный словарь русского языка. Синонимы : более 5 000 синонимических рядов : ок. 30 000 слов-синонимов / под общ. ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М. : АСТ : Астрель, 2011. – 829 с.; Словарь синонимов русского языка : более 5 000 синонимических рядов : ок. 30 000 слов-синонимов / под общ. ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М. : АСТ : Астрель, 2011. – 687 с. Их совокупный тираж – 6 тысяч экземпляров. Оба издания практически идентичны по содержанию, что позволяет рассматривать их как один словарь.

Без сомнения, данный словарь имеет большую теоретическую и практическую значимость и является заметным явлением в лексикографии.

В словаре представлено 5 010 синонимических рядов, распределенных по семантичес-

ким типам. Общий объем слов-синонимов составляет около 30 000.

Авторы относят издание к словарям активного типа. Если в традиционных словарях описание строится от формы к смыслу, то словари нового типа имеют обратную логику – от смысла к форме: «слова в них располагаются не по алфавиту от А до Я, а подаются в составе групп, в которые они объединяются по смыслу на основе общего выражаемого понятия» (с. 3). Подобное расположение лексики способствует активному освоению и изучению речи. Организованный по новому принципу словарь синонимов лучше обслуживает процессы порождения речи, которые также развиваются от смысла к тексту. Говорящий, создавая высказывание, подбирает более подходящую языковую форму (синоним) для выражения внутреннего смысла.

Особая макроструктура рецензируемого словаря сближает его с тезаурусами, семантическими или идеографическими словарями, которые «описывают логические связи между словами, представляя совокупности слов, объединенных той или иной идеей» [1,

с. 126]. В отечественной лексикографической практике такая композиция для словаря синонимов использована впервые.

Еще одним отличием рецензируемого словаря является совмещение системной и антропоцентрической установок. Так, для большей части словарей, выпускаемых со второй половины XX в., характерна системная установка: в соответствии с этим принципом задача словаря – реконструировать лексическую систему, выявив взаимосвязи единиц. Развитие антропоцентрического направления в языкознании способствовало появлению нового типа словаря, который направлен на описание не «абстрактной системы, а живого языка, данного в реальном употреблении и ориентированного на языковое сознание современников» [3, с. 103]. Антропоцентризм проявляется в стремлении отобразить черты речевого портрета говорящего и учитывать фактор адресата [2, с. 11].

Авторы словаря, подчеркивая важность системных связей синонимов, учитывают антропоцентрический фактор, который проявляется в новой, ориентированной на процесс порождения речи структуре. Однако в основу выбора синонимов положен традиционный принцип.

Словарь разделен на две части. В первой части синонимические ряды распределены по смысловым группам, имеющим рубрикации. Во второй части приведен алфавитный список всех описанных синонимов. Таким образом, словарем можно пользоваться двумя способами: активным (от смысла к слову) и традиционным (от слова к смыслу).

Синонимы, представленные в словаре, соотношены с какой-либо смысловой сферой (всего их 15), например: «Неживая природа», «Живая природа», «Человек как живое существо», «Эмоции», «Оценка» и др. Они организованы иерархически и объединяют семантические классы (второй уровень иерархии), смысловые группы (третий уровень иерархии) и, наконец, смысловые подгруппы (четвертый уровень иерархии), причем смысловые группы представлены не во всех сферах. Всего последовательно выявлено 84 класса, 255 групп и 185 подгрупп. Так, смысловая сфера «2. Живая природа» структурирована следующим образом:

класс «2.1. Растительный мир»

группа «2.1.1. Совокупность растений»

группа «2.1.2. Названия растений, их плодов»
класс «2.2. Животный мир»

группа «2.2.1. Совокупность живых существ»

группа «2.2.2. Животные»

группа «2.2.3. Птицы»

группа «2.2.4. Рыбы»

группа «2.2.5. Насекомые»

группа «2.2.6. Простейшие»

группа «2.2.7. Общие понятия, связанные с живым существом»

группа «2.2.8. Строение живого существа»
подгруппа «2.2.8.1. Голова живого существа и ее части»

подгруппа «2.2.8.2. Внутренние и внешние части тела»

подгруппа «2.2.8.3. Конечности живого существа и их части»

подгруппа «2.2.8.4. Волосы и роговые образования на теле живого существа»

подгруппа «2.2.8.5. Нарушения в организме живого существа».

Выделенные в словаре семантические сферы, классы, группы и подгруппы различаются по составу и объему: наиболее широкие по объему сферы – «Эмоции», «Речь» и «Интеллект».

Внутри семантической группы (подгруппы) синонимические ряды дифференцированы по частям речи: сначала даются имена существительные и прилагательные, затем глаголы, завершается группа представлением речевых формул, то есть дискурсивных слов и устойчивых выражений.

Внутри грамматических групп (распределение по частям речи) синонимические ряды представлены по алфавиту доминант – заголовочных единиц, открывающих синонимический ряд. В качестве доминанты выбрано стилистически нейтральное и наиболее употребительное слово с наиболее общим для ряда значением.

В синонимическом ряду слова располагаются по алфавиту, но с учетом помет. Сначала даны нейтральные слова, потом – слова с различными пометами («высокое», «книжное», «традиционно-поэтическое», «устаревшее», «разговорное» и др.). Например:

ГОЛОВА, *уменьш.-ласк.* головка, *высок.* глава, *трад.-поэт., ласк.* головушка, *устар.* головизна, *разг., шутл., ласк.* тыковка, *разг.* череп.

ЖИВОТ, *устар.* мамон и *устар.* мамона, *устар., разг.* утроба, *устар.* череве, *устар.* чрево, *разг.* брюхо, *разг.-сниж.* пузо.

Вслед за перечислением синонимов в слове приводится толкование общего значения ряда, толкование выражает «общий смысл, общую идею этого синонимического ряда» (с. 15).

СКЕЛЕТ, костяк, остов.

Совокупность скрепленных костей, составляющих твердую основу тела человека и позвоночных животных.

ДУША, характер.

Внутренний мир человека, мир его чувств, переживаний.

В словаре представлена также минимальная информация о грамматических свойствах синонимов.

В состав словаря включена актуальная для современного русского языка лексика, поскольку данный лексикографический справочник предназначен для тех, кто изучает русский язык как родной и как иностранный. Устаревшая лексика вошла в словник частично: представлены слова, имеющие культурологическую значимость, например такие, как *лукоморье*, *уста*, *лик*, *яства*, но отсутствуют *тук* (сало), *изжить* (испытать), *заушение* (обида). За рамками словаря осталась также разговорно-сниженная, жаргонная и бранная лексика.

Проанализируем некоторые содержательные аспекты словаря, в сопоставлении с другими словарями синонимов русского языка (см. табл. 1).

Общий объем рецензируемого словаря, определяемый количеством синонимических рядов, свидетельствует о широком охвате лексики. Такой показатель объема словаря, как длина синонимического ряда, также демонстрирует значительный охват языковых ресурсов, доступных носителю языка. Длина синонимического ряда данного словаря варьируется в зависимости от семантической сферы и грамматической принадлежности рядов. Рассмотрим это на примере шести семантических сфер. (Для расчета параметра синонимические ряды выбирались произвольно. Результаты представлены в таблице 2.)

Несмотря на варьирование длины ряда в различных семантических сферах, общая длина ряда для имен существительных, прилагательных и глаголов совпадает.

Далее сравним длину ряда в анализируемом словаре с другими известными словарями синонимов. Для этого было произведена случайная выборка 20 синонимических рядов, состоящих из имен существительных. Результаты сравнения представлены в таблице 3.

Таблица 1

Количество синонимических рядов в словарях синонимов

Словарь	Общее количество рядов
«Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под общим руководством Ю.Д. Апресяна (2003)	354
«Краткий словарь синонимов русского языка» В.Н. Клюевой (1961)	622
«Словарь синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой (2003)	4 000
«Словарь синонимов русского языка» под редакцией Л.Г. Бабенко (2011)	5 010
«Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой (2001)	11 000
«Большой синонимический словарь русского языка» А.Ю. Кожевникова (2003)	13 000

Таблица 2

Средняя длина синонимических рядов в семантических сферах словаря

№ п/п	Семантическая сфера	Средняя длина ряда (слов)		
		Имена существительные	Имена прилагательные	Глаголы
1	Неживая природа	4,4	4,5	5,2
2	Живая природа	3,3	4,4	4,2
3	Человек как живое существо	6,2	4,2	5,4
4	Эмоции	4,7	4,5	4,9
5	Оценка	5,9	6,6	6,5
6	Речь	5,25	5,0	4,4
	<i>Итого</i>	4,8	4,8	4,9

Средняя длина синонимического ряда в словарях синонимов

Словарь	Средняя длина ряда
«Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под общим руководством Ю.Д. Апресяна	3,00
«Словарь синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой	3,90
«Краткий словарь синонимов русского языка» В.Н. Ключевой	4,13
«Словарь синонимов русского языка под редакцией» Л.Г. Бабенко	6,84
«Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой	8,65
«Большой синонимический словарь русского языка» А.Ю. Кожевникова	11,21

Как показывает таблица 3, средняя длина синонимического ряда в анализируемом словаре выше, чем в некоторых других словарях (например, в «Новом объяснительном словаре синонимов русского языка» и «Словаре синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой). Высокое значение показателя говорит о том, что словарь достаточно хорошо представляет лексические ресурсы языка и дает возможность говорящему найти синонимические замены практически для любой речевой ситуации.

Наконец, с помощью психолингвистического эксперимента¹ можно проверить соответствие представленных в словаре синонимических рядов с семантическими отношениям, существующим в лексиконе носителей языка. Результаты эксперимента показывают, что синонимические ряды словаря под редакцией Л.Г. Бабенко во многом совпадают с синонимическими рядами, существующими в лексиконе носителей языка (56 %). Ср. этот показатель у словаря З.Е. Александрова – 45 %, у словаря А.П. Евгеньевой – 70 %.

Проведенные сопоставления позволяют охарактеризовать рецензируемое издание как важный шаг в отечественной лексикографии.

При помощи инновационного метода организации материала авторам удалось создать словарь, отличающийся высокой семантической точностью и широким охватом лексики.

В отличие от многих выпускаемых сегодня лексикографических справочников (которые копируют сведения классических словарей) данное издание оригинально по форме и содержанию. Авторами проделана качественная лексикографическая работа, что подтвер-

ждается высокой точностью представленных в издании сведений.

Несомненно, рецензируемый словарь будет востребован не только научным сообществом, но широкой аудиторией читателей, которые интересуются русским языком.

ПРИМЕЧАНИЕ

¹ Целью проведенного нами эксперимента, в котором приняли участие 116 человек, было исследование синонимических связей слов, существующих в лексиконе носителей русского языка. Испытуемым предъявлялся список из 20 слов, к которым они должны были подобрать близкие по значению слова. В качестве слов-стимулов выступили имена существительные, выбранные из словарей синонимов. Стимулы выбирались произвольно.

Полученные результаты эксперимента сравнивались с синонимическими рядами, представленными в словарях.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Козырев, В. А. Русская лексикография / В. А. Козырев, В. Д. Черняк. – М.: Дрофа, 2004. – 288 с.
2. Козырев, В. А. Современные ориентации отечественной лексикографии / В. А. Козырев, В. Д. Черняк // Вопросы лексикографии. – 2014. – № 1. – С. 5–14.
3. Складаревская, Г. Н. Антропоцентрическая лексикография: идеи и практика / Г. Н. Складаревская // Лексикография. Язык. Речь / сост. Ю. Д. Апресян [и др.]. – София: Унив. изд-во им. Св. Климента Охридского, 2013. – С. 95–104.

REFERENCES

1. Kozyrev V.A, Chernyak V.D. *Russkaya leksikografiya* [Russian Lexicography]. Moscow, Drofa Publ., 2004. 288 p.

2. Kozyrev V.A, Chernyak V.D. Sovremennye orientatsii otechestvennoy leksikografii [Current Trends of Russian Lexicography]. *Voprosy leksikografii*, 2014, no. 1, pp. 5-14.

3. Sklyarevskaya G.N. Antropotsentricheskaya leksikografiya: idei i praktika

[Anthropocentric Lexicography: Ideas and Experiences]. Apresyan Yu.D., et al., eds. *Leksikografiya. Yazyk. Rech* [Lexicography. Language. Speech]. Sofia, Universitetskoe izd-vo im. Sv. Klimenta Okhridskogo, 2013, pp. 95-104.

**THE DICTIONARY OF SYNONYMS OF ACTIVE TYPE:
INNOVATIONS IN STRUCTURE**

**(Book Review: Modern Dictionary of the Russian Language. Synonyms :
More Than 5 000 Synonymic Rows : About 30 000 Synonyms
/ ed. by L. G. Babenko. – Moscow : AST Publ. : Astrel Publ., 2011. – 829 p.)**

Belov Vadim Alekseevich

Candidate of Philological Sciences, Head of Library,
Assistant Professor, Department of Economics and Management,
Cherepovets State University
belov.vadim.a@gmail.com
Prosp. Lunacharskogo, 5, 162600 Cherepovets, Russian Federation